

PROTECO®

LEŠTIČKA UHLOVÁ 180 mm



CE

PROTECO®





51.05-LU-1100



1. Plynulá regulácia 600-3000 1/min
2. LED signalizácia
3. Bezpečnostný vypínač
4. Rukoväť
5. Aretačné tlačidlo prevodovky
6. Aretačné tlačidlo spínača

MEDZINÁRODNÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

Tento návod na obsluhu popisuje medzinárodné bezpečnostné symboly a piktogramy, ktoré môžu byť na prístroji vyobrazené. Prečítajte si manuál a aby ste sa zoznámili s bezpečnostnými upozoreniami, montážou a obsluhou. Pri práci s prístrojom buďte veľmi opatrní. Pred prvým uvedením do prevádzky a pred všetkými prácami spojenými s údržbou, montážou a čistením, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.

			
<p>Používajte rukavice.</p>	<p>Pred prvým uvedením do prevádzky a pred všetkými prácami spojenými s údržbou, montážou a čistením, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.</p>	<p>Používajte chrániče sluchu a okuliare.</p>	<p>Používajte respirátor. Trieda filtra P2.</p>

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky PROTECO.
Pôvodný návod k uhlovej leštičke 51.05-LU-1100.

Technické parametre

Typové označenie	51.05-LU-1100
Napätie/frekvencia	230 V ~50 Hz
Príkon	1100 W
Otáčky bez zaťaženia	600-3000 1/min
Krytie	IP20
Priemer kotúča	180 mm
Závit hriadeľa	M14
Trieda ochrany	II.
Hladina akustického tlaku L_{PA}	>70 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	>80 dB(A)
Vibrácie rukoväťou pri leštení kovov a_h	<2,5 m/s ² *
Hmotnosť	cca 2,5 kg

**Podľa použitého nástroja a vykonávanej práce*

Leštička je dodávaná v kompletnom stave. Vyžaduje iba montáž pomocnej rukoväte a kotúča.

URČENIE NÁRADIA**Leštička je určená pre:**

- leštenie lakovaných alebo kovových predmetov pomocou kotúča a vhodných leštiacich prípravkov na to určených.
- prácu za sucha bez použitia akéhokoľvek druhu kvapaliny (leštiacej emulzie).
- domáce použitie, zodpovedajúcemu opisu v tomto návode a bezpečnostným upozornením. Nesmie byť používaná na žiadny iný účel, než ku ktorému je určená.

Nie je určená pre trvalé zaťaženie, profesionálne použitie a komerčnú činnosť.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou. Deklarovaná celková hodnota vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie doby pracovného nasadenia.

Varovanie

Emisie vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia.

Je potrebné identifikovať bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade. Expozícia v skutočných podmienkach použitia (s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú doby, kedy je zariadenie vypnuté, kedy beží naprázdno a k dobe spúšťania).

Všeobecné upozornenia

Je nutné, aby ste sa s návodom v plnom rozsahu oboznámili skôr, než prístroj uvediete prvýkrát do prevádzky. Pozorne si prečítajte všetky nasledujúce pokyny pre bezpečnú prevádzku. Uchovajte tento návod pre ďalšie použitie a pri zapožičaní prístroja ho odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.

S leštičkou smú pracovať iba osoby oprávnené a staršie ako 18 rokov.

Rozsah použitia špecifikuje návod na obsluhu.

Používajte iba kompatibilné nástroje.

Predajca ani výrobca nenesú žiadnu zodpovednosť za škody a úrazy vzniknuté v dôsledku používania náradia v rozpore s jeho určením a v dôsledku nedodržovania bezpečnostných predpisov a smerníc tohto návodu.

Svojevoľné zmeny, úpravy a používania náradia v rozpore s jeho určením má za následok stratu práva užívateľa na uplatnenie záruky.

Prístroj používať len v od výrobcu predpísanom a dodanom technickom stave.

Používajte výhradne originálne príslušenstvo. Neodstraňujte zo stroja bezpečnostné a typové štítky. Ak dôjde k ich poškodeniu, nahraďte ich novými.

Výrobca neustále pracuje na vývoji tohto produktu a preto si ponecháva právo na prípadné zmeny, napr. tvaru alebo vzhľadu výrobku, bez predchádzajúceho upozornenia.

Po dobu záruky je k opravám oprávnené iba autorizované servisné stredisko.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické prístroje

Pozor! Je nutné si prečítať všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a prípadne ťažké zranenia alebo poškodenia prístroja.

Nižšie použitý pojem „elektrický prístroj“ sa týka ako elektrických prístrojov (so sieťovým káblom) napájaných zo siete, tak elektrických prístrojov napájaných batériami (bez sieťového kábla).

Pracovisko

Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dbajte na jeho dobré osvetlenie. Neporiadok a neosvetlené pracovisko môžu viesť k nehodám.

Nepracujte s prístrojom v priestore, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu a v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, aerosóly, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo plyny.

Elektrické zabezpečenia

Vidlica prírodného kábla prístroja musí byť kompatibilná so zásuvkou. Táto vidlica nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná ani vymieňaná. Nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry spoločne s uzemnenými prístrojmi. Nezámenné vidlice a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Vyvarujte sa priamemu kontaktu s uzemnenými telesami, ako sú rúry, vykurovacie telesá, sporáky, chladničky a stavebné konštrukcie. Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

Udržujte prístroj mimo pôsobenia dažďa a vlhka. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Kábel nikdy nepoužívajte na premiestňovanie prístroja, ani k jeho zavesovaniu či vyťahovaniu zo zásuvky. Chráňte kábel pred žiarou, olejnatými látkami, ostrými hranami, rozpúšťadlami alebo pohyblivými súčasťami prístroja alebo iným mechanickým poškodením. Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak pracujete s elektrickým prístrojom vo vonkajších priestoroch, používajte predlžujúce kábel, ktorý bol na tento účel schválený. Použitie predpísaných predlžovacích káblov pre vonkajší priestor znižuje riziko úrazu. Zásuvka na pripojenie prístroja musí byť zapojená cez chránič s vybavovacím prúdom 30mA.

Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým prístrojom buďte rozumný. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilke nepozornosti pri používaní prístroja môžu viesť k veľmi vážnym zraneniam.
- Používajte predpísané osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Používaním osobných ochranných prostriedkov ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, zodpovedajúce druhu a nasadenie elektrického prístroja, znižujú riziko zranenia.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu prístroja do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, než ho pripojíte k zdroju elektrického prúdu alebo k batérii a ako ho budete chcieť zdvíhať či prenášať. Pri prenášaní prístroja ho nedržte za spínač a nezapájajte vidlicu do zásuvky, v opačnom prípade môže dôjsť k nehode.
- Pred spustením prístroja odstráňte všetky nastavovacie náradia a montážne kľúče. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti zariadenia, môže spôsobiť poranenie.
- Vyvarujte sa abnormálneho držania tela. Postavte sa tak, aby ste pevne stáli, a neustále udržiavajte rovnováhu. Ak dôjde k neočakávanej situácii, budete môcť elektrický prístroj lepšie kontrolovať.
- Používajte vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Dávajte pozor, aby sa do rotujúcich súčastí nedostali vlasy, časti odevu či rukavice. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu byť zachytené rotujúcimi dielmi alebo nasatými chladiacim ventilátorom.
- Ak môže byť inštalované zariadenie na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že je správne namontované a použité. Použitie týchto zariadení znižuje riziko ohrozenia prachom.
- Udržujte rukoväť v suchu a bez oleja a mastnoty. Mastné a olejom postriekané rukoväť sú klzké a vedú k strate kontroly nad prístrojom.
- Nepribližujte horné ani dolné končatiny k rezacím nástrojom, a to predovšetkým ak zapínate motor.
- Pozor! Pracovný nástroj môže dobiehať po vypnutí motora.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a prípadne znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za bezpečnosť.
- Počas používania elektrického prístroja nedovoľte, aby sa vo Vašom pracovnom priestore zdržiavali osoby alebo zvieratá. Pri odvracaní pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

Používanie a zaobchádzanie s elektrickým prístrojom

- Prístroj nepreťažujte. K práci používajte len také elektrické prístroje, ktoré sú k danému účelu určené. S elektrickým prístrojom pracujte iba v danom výkonovom rozsahu.
- Nepoužívajte žiadny elektrický prístroj, pokiaľ jeho spínač nie je funkčný. Elektrický prístroj, ktorý sa už nedá bezpečne vypnúť je nebezpečný a musí byť bezpodmienečne opravený.
- Pred nastavovaním prístroja, výmenou pracovných nástrojov či odložením prístroja vytiahnite vždy vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje nechcenému spusteniu prístroja.
- Elektrické prístroje uchovávajte mimo dosahu detí. Zabráňte v použití prístroja osobám, ktoré s ním nie

sú oboznámené alebo nečítali tieto pokyny. Elektrické prístroje sú nebezpečné, ak sa používajú neskúsenými a neoprávnenými osobami.

- Prístroj je nutné starostlivo udržiavať. Skontrolujte, či sa rotujúce diely prístroja voľne otáčajú a či nie sú poškodené funkčné súčasti najmä bezpečnostné prvky, aby nebola znížená funkčnosť a bezpečnosť prístroja. Pred použitím prístroja nechajte opraviť alebo vymeniť poškodené diely. Veľa nehôd má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických prístrojoch.

- Udržujte používané pracovné nástroje vždy v bezchybnom stave.

- Používajte elektrický prístroj, jeho príslušenstvo, vhodné nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je pre každý typ prístroja predpísané. Berte ohľad na pracovné podmienky a činnosť. Používanie elektrických prístrojov na iný než určený účel môže viesť k úrazu alebo preťaženia a poškodenia prístroja.

Uvedenie do prevádzky

POZOR! Ak budete dodržiavať nasledujúce pokyny a upozornenia, vystavujete sa riziku úrazu elektrickým prúdom, ktorého následkom môže byť ťažké zranenie alebo smrť.

- Zásuvka pre pripojenie musí zodpovedať parametrom leštičky, viď. štítok.
- Vždy používajte predpísaný troj žilový predlžovací prívodný kábel, ktorého vodiče majú minimálny prierez 1,5 mm².
- Pred použitím vždy skontrolujte celý prívodný kábel a jeho koncovky.
Akokoľvek poškodený kábel v žiadnom prípade nepoužívajte, vystavujete sa úrazu elektrickým prúdom!
- Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, okamžite vytiahnite vidlicu zo zásuvky.
- Nikdy leštičku nepoužívajte v daždi alebo v mokrom prostredí!
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nenachádzal v pracovnom priestore, kde je vystavený mechanickému poškodeniu. Kábel vedte vždy mimo pracovný priestor.
- Predlžovací kábel používajte vždy plne rozvinutý a s dĺžkou maximálne 50 m.
- Ak leštičku nepoužívate, alebo ukončíte prácu, vždy odpojte vidlicu zo zásuvky.
- Leštičku nevypínajte vyťahovaním vidlice zo zásuvky.
- Leštičku nikdy nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu.

Zdravotné riziká

Pri dlhšom používaní prístroja môže dôjsť k prerušeniu prekrvenia rúk spôsobené vibráciami. Všeobecne určená doba používania prístroja nemôže byť stanovená, pretože závisí od viacerých faktorov.

Doba použitia prístroja môže byť predĺžená:

- ochranou rúk (teplé rukavice)
- prestávkami počas práce
- použitím antivibračných rukavíc

Doba použitia prístroja môže byť skrátená:

- osobnou dispozíciou k zlému prekrveniu (často studené ruky, brnenie)
- nízka teplota
- sila úchopu (príliš silný úchop bráni prietoku krvi)

Pri pravidelnom dlhodobom používaní prístroja a pri opätovnom výskyte spomínaných príznakov (napr. brnenie prstov) doporučujeme lekárske vyšetrenie.

POZOR! Aj pri riadnom používaní prístroja zostáva isté riziko, ktoré môže byť vylúčené.

Vďaka charakteru a konštrukcii prístroja môžu nastať nasledujúce potenciálne ohrozenia:

- poruchy sluchu, ak nie je používaná ochrana sluchu
- poškodenie dýchacích ciest, otrava, pri opracovaní rizikových materiálov alebo farieb obsahujúcich ťažké kovy napr. kadmium, olovo a pod. Pokiaľ nie je používaná vhodná filtračná maska (respirátor).

Použitie leštičky

Kontrola pred použitím

Skontrolujte:

- či sú zhodné údaje na štítku s parametrami napájacej zásuvky
- upevnenie pracovného nástroja
- či nie je gumový a leštiaci kotúč poškodený
- či je návlak na kotúči sústredne vyrovnaný
- upevnenie pomocnej rukoväte
- dotiahnutie skrutkových spojov
- či sa na leštičke nevyskytujú závady
- či sú ventilačné otvory priechodné a čisté

POZOR!

Akonáhle začne prístroj vykazovať neštandardné správanie (kolísanie otáčok, prerušovaný chod motora, nadmerné iskrenie komutátora, zvýšenú hlučnosť prevodovky, vysoké vibrácie a pod.) ihneď ho vypnite a odpojte vidlicu prírodného kábla zo zásuvky a kontaktujte Vášho predajcu alebo servisné stredisko. Prístroj nepoužívajte, kým závada nebude odstránená.

Pomocná rukoväť a leštiaci kotúč

Pre Vašu vlastnú bezpečnosť vždy používajte dodávanú rukoväť.

Namontujte ju priloženými skrutkami k prevodovej hlave.

Montáž leštiaceho kotúča - našací kotúč naskrutkujte na hriadeľ, stlačte aretačné tlačidlo (5) na prevodovke a kotúč dotiahnite. Na kotúč nasadte návlak a vyrovnajte ho a upevnite. Pred zapnutím leštičky vždy skontrolujte, či sa kotúč voľne otáča.

Spínač a regulácia otáčok

Spínač je vybavený bezpečnostnou aretáciou. Pre uvedenie čističky do prevádzky stlačte na ľavej strane rukoväti najprv bezpečnostné tlačidlo (6) a následne spínač (3). Pre vypnutie spínač uvoľnite. Počet otáčok je možné regulovať. Pozícia - 6 maximálny počet otáčok. Pozícia 1 - minimálny počet otáčok. Poznámka - ak je leštička nová, v pozícii 1 nemusí dôjsť k roztočeniu kotúča. Dôvodom je väčšie množstvo maziva medzi prevodmi a minimálny výkon motora v pozícii regulácie 1.

Po vypnutí prístroja, skôr než ho odložíte počkajte, kým sa leštiaci kotúč úplne nezastaví.

Voľba pracovných otáčok a leštenie

Pri leštení lakovaných predmetov je odporúčané používať nižšie otáčky a menší prítlak. S kotúčom

nezostávajúce na mieste, ale neustále ním pohybujte, aby nedošlo k prehriatiu a poškodeniu laku. Pre kovové predmety možno používať celý rozsah otáčok. Riadte sa tiež pokynmi uvedenými v technickom a bezpečnostnom liste výrobcu leštiaceho prípravku.

Ak je to možné leštený predmet vždy zafixujte proti pohybu. Najmä slabé materiály, ktoré sa môžu pri leštení rozkmitávať. Ak hluk presahuje hranicu 85 dB, používajte ochranu sluchu. Pri práci držte leštičku vždy oboma rukami za rukoväťe.

Pozor: leštený kov môže byť horúci.

Pri leštení netlačte na kotúč, mohlo by dôjsť k poškodeniu kotúča alebo lešteného predmetu.

Vyvarujte sa náhodného stlačenia aretačného tlačidla prevodovky za chodu leštičky, došlo by k deštrukcii prevodovky.

Vyhýbajte sa najmä ostrým hranám, škáram a všetkým ďalším miestam, kde by mohlo dôjsť k zaseknutiu leštiaceho kotúča. Pri leštení používajte iba plochu kotúča, nie jeho hranu. Nepoužívajte poškodený alebo nadmerne zanesený kotúč.

Dôležité - leštiaci kotúč udržiavajte v úplnej čistote! Aj malé zrno piesku na kotúči môže spôsobiť rozsiahle poškodenie lešteného predmetu!

Pred leštením vždy leštený povrch najprv starostlivo umyte prípadne odmastite.

Signalizácia prevádzkového stavu

Ak leštička po stlačení spínača nepracuje a kontrolka svieti na červeno značí to poruchu alebo opotrebovanie uhlíkových kief. Obráťte sa na Vášho predajcu.

Údržba

- Pred akoukoľvek údržbou vždy vytiahnuť vidlicu prívodného kábla zo zásuvky.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky upevňovacie skrutky utiahnuté.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený prívodný kábel.
- Ak je leštiaci kotúč (návlak) opotrebovaný alebo zanesený, vymeňte ho.
- Ventilačné otvory udržiavajte vždy priechodné a čisté. Zanesené ventilačné otvory vyčistite štetcom alebo vysávačom. Povrch prístroja čistite utierkou navlhčenou vodou so saponátom. Nepoužívajte na čistenie agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- V prípade, že prístroj bude vykazovať akúkoľvek závalu a neštandardné správanie (zvýšená hlučnosť, iskenie) vždy ukončíte prácu a prístroj odovzdajte Vášmu predajcovi na reklamáciu. Používaním prístroja s prejavujúce sa závadou hrozí riziko ďalšieho rozsiahlejšieho poškodenia.

Likvidácia

Po skončení životnosti prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.

Elektrické prístroje nepatria do komunálneho odpadu.

Evidenčné číslo výrobcu: 02355/05-ECZ

Firma PROTECO náradí s.r.o. nie je zodpovedná za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním.



Informácie

Všetky informácie, vyobrazenia a špecifikácie sa zakladajú na najnovších informáciách o výrobku, ktoré boli k dispozícii v čase vytlačenia tohto návodu.

Na pracovnom mieste sa môžu vyskytnúť faktory, ktoré môžu ovplyvniť hodnoty, majúce trvalé účinky, charakterizujúce pracovný priestor ako sú zdroje prachu, hluku atď.

Prípustné hodnoty na pracovnom mieste môžu byť tiež rôzne v jednotlivých krajinách.

Informácie slúžia užívateľovi zariadenia k lepšiemu zhodnoteniu nebezpečenstva a rizík.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické, estetické a funkčné zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia. Je to v súvislosti so snahou výrobcu o neustály vývoj a inováciu svojich výrobkov.

Zmeny obrazové a textové informácie a tlačové chyby vyhradené.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO náradí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:

PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

Označenie výrobku: 51.05-LU-1100 leštička uhlová na auto 180mm, 1100W, 600-3000ot./mi
PROTECO

Typ výrobku: R7183

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj
Predmetných smerníc Európskych spoločenstiev.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009+A11:10
EN 60745-2-3:2011+A2:13+A11,A12:14+A13:15
AfPS GS 2014:01PAK
EK9-BE-88:2014
IEC 62321 ed. 1.0:2008

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou:

Intertek Deutschland GmbH, Stangenstrasse 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany.
Na základe certifikátov a reportov : 13HZW1468-04, 130700305HZH-001:2013-07-22,170400123HZH-001-PAH,130700306HZH-001/A2,130700306HZH-001/A3.

Posledné dvojčísle roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 19

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Bratislave, dňa 12.06.2019



Libor Knap
PROTECO náradí s.r.o.
Kontakt spoločnosti
Blagoevova 9
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04
IČ: 50635875 DIC: 2120403230
IČ DPH: SK2120403230

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANTIESCHEIN

Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajcu / Händlerstempel und Unterschrift:

.....

Datum prodeje / Dátum predaja / Verkaufsdatum:

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

Bemerkungen über vorgenommenen Reparaturen (Datum, Unterschrift):

1.

2.

3.

PROTECO®



Dodávateľ pre Slovenskú republiku:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava - Petržalka
www.proteco-naradie.sk

PROTECO®